

Включить бормашину и подачу воды охлаждения. Отрегулировать интенсивность подачи воды.

4.9 Обработку поверхности зуба рекомендуется производить летними, прерывистыми касаниями.

4.10 По окончании работы выключить бормашину, извлечь из наконечника рабочий инструмент (бор), отсоединить наконечник от шланга. Провести гигиеническую обработку наконечника в соответствии с п. 4.1-4.6.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1 Дезинфекция по п.4.1, смазка и стерилизация по п.4.3 проводится после приема каждого пациента.

После смазки необходимо дать поработать наконечнику на холостом ходу в течение 10...15 секунд, после чего протереть головку от излишков выделившейся смазки.

5.2 С целью простой и эффективной очистки и смазки наконечников рекомендуется применять прибор «Assistina plus» производства фирмы W & N (Австрия) или аналогичные приборы.

5.3 Для стерилизации наконечников рекомендуется использовать автоклавы типа: "Lisa 322" W&N, "Siroslave" (кл. В) Sirona, "Tmhero 12" Rupecs.

5.4 Для комплексной гигиенической обработки рекомендуется использовать гигиенические центры типа: "Hygiene Center" Sirona, "DAC 2000" Nitram Dental a/s.

5.5 Чистку каналов распылителя (спрея) производить периодически посредством мандрена.

ВНИМАНИЕ: Погружать наконечник в дезинфицирующий раствор, бензин, керосин или растворители запрещается.

6. ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 4

Наименование неисправности	Вероятная причина	Метод устранения
1. Вода охлаждает не поступает на бор.	Засорилось отверстие подачи воды охлаждения.	Прочистить отверстие мандреном.
2. Вода подтекает в месте соединения наконечника и шланга.	а) При первом включении б) При длительной работе	а) установить вторую прокладку б) Заменить прокладку.
3. Режущий инструмент не вставляется в отверстие наконечника.	Хвостик режущего инструмента имеет диаметр больше, чем диаметра отверстия или деформирован.	Заменить режущий инструмент (Дхв=1,6,0,0)мм
4. Режущий инструмент не зажимается в наконечнике.	Занижен диаметр хвостовика режущего инструмента.	Заменить режущий инструмент (Дхв=1,6,0,0)мм

5. Наконечник не обеспечивает выполнение технических требований.	Износился или сломался замковый патрон, вышла из строя турбинка.	Заменить сменную турбинку (ротор). Замена вышедшей из строя сменной турбинки (ротора) производится только специалистами сервисных центров.
--	--	--

7. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

7.1 Наконечники в упаковке предприятия-изготовителя должны храниться в закрытых помещениях в интервале температур от минус 50° до плюс 40°С и относительной влажности воздуха не более 80% при 15°С.

7.2 Транспортирование наконечников по ГОСТ Р 50444-92.

7.3 Гарантийный срок хранения наконечника при условии соблюдения п. 7.1 и п. 7.2 в заводской упаковке составляет 36 месяцев.

8. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

8.1 ООО «Микрон-Холдинг» гарантирует безотказную работу наконечника в течение 12 (двенадцати) месяцев при условии своевременной замены сменных турбинок в соответствии с гарантийными условиями на них.

Турбинки могут приобретаться как в комплекте с наконечником (комплектация I), так и отдельно от него.

При соблюдении указанных в настоящем паспорте правил эксплуатации, технического обслуживания (п.п.4,5), условий транспортирования и хранения (п.7).

8.2 Гарантийный срок на сменную турбинку составляет – 4 (четыре) месяца (в соответствии с паспортом на сменную турбинку).

ВНИМАНИЕ! Гарантийные обязательства сохраняются только при выполнении требований пунктов настоящего паспорта.

На наконечники ООО «Микрон-Холдинг» должны устанавливаться сменные турбинки только производства ООО «Микрон-Холдинг», имеющие индивидуальную лазерную маркировку, паспорт и гарантийный талон.

Гарантия не распространяется на комплектующие, включая сменные турбинки, другие производители.

Замена турбинок должна производиться специалистами, прошедшими обучение по ремонту и эксплуатации наконечников.

При замене турбинок необходимо произвести отметку в паспорте изделия с указанием номера роторной группы, а также вклеить в паспорт гарантийный талон на сменную турбинку.

При сдаче в гарантийный ремонт наконечников со сменной турбинкой по

причинах: «Не держит бор», «не вынимается бор» к наконечнику обязательно должен быть приложен бор, который не фиксируется.

Наконечники должны сдаваться в ремонт промытые, дезинфицированные и стерилизованные.

ООО «Микрон-Холдинг» выполняет бесплатный гарантийный ремонт только при условии правильного заполнения торгующей организацией гарантийного талона и наличия у покупателя товарного чека, а также наличия у потребителя систем осушки воздуха (см. прайс) или аналогичных систем, обеспечивающих подачу чистого воздуха.

С вопросами замены изделия или возврата денег необходимо обращаться в торговую организацию, продававшую изделие.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю с отметкой в гарантийном талоне. Если день передачи установить невозможно, эти сроки исчисляются со дня изготовления (ст. 19 п.2 Закон РФ «О защите прав потребителей» № 2300-1 от 07.02.1992 г.).

Наименование производственной площадки: ООО «Микрон-Холдинг».

Уполномоченный представитель производителя в Республике Беларусь: ЗАО «Белмедпоставка» (225730, Беларусь, Брестская область, Пинский район, д.Пивковичи, ул. Поперечная 36)

Адрес предприятия-изготовителя: 420021, г. Казань, ул. К.Тинчурина, 31, а/я 340. Тел: +7 (843) 207-00-51 единый

http://micron-kazan.com E-mail: market@micron-kazan.com

9. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Наконечник турбинный № заводской номер изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями ТУ 94 0482269.247-94 и признан годным для эксплуатации.

Турбинка (ротор) № с паспортом и гарантийным талоном.

Тип подшипника: керамический

стальной

Начальник БТК

М.П.

Приложения:

1. Паспорт с гарантийным талоном на сменную турбинку.
2. Гарантийный талон на наконечник.



ОКП 94.5220
ОКПД-2 32.50.11.000



Наконечник турбинный стоматологический «НТС-300-05» «НТКС-300-01»

Паспорт ИФНА. 943134.006 ПС

ВАЖНО!

Обязательно ознакомьтесь с содержанием паспорта перед началом работ

При покупке проверьте правильность заполнения гарантийного талона

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
СИДОРЕНКОВ П.В.

ООО «Микрон-Холдинг»



КОЛЕСА ВЕРНА

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

«Микрон-Холдинг» благодарит Вас за то, что Вы приобрели продукцию нашего предприятия произведённую в Республике Татарстан г. Казань высококвалифицированными специалистами в соответствии с требованиями международных стандартов, что подтверждено внедрением сертифицированной системой управления качеством на предприятии ISO 9001:2015.

Остерегайтесь подделок!

Подделку можно выявить по следующим признакам:

- 1) цена на 15-20% ниже прайсовой цены ООО «Микрон-Холдинг»;
- 2) на корпусе наконечника отсутствует или не правильно отображен фирменный товарный знак ООО «Микрон-Холдинг»;
- 3) отсутствует фирменная упаковка тёмно-синего цвета с товарным знаком предприятия;
- 4) отсутствует гарантийный талон;
- 5) срок гарантии на наконечник менее 12 месяцев;
- 6) отсутствуют паспорта и гарантийные талоны на роторные группы;
- 7) в рекламных материалах и прайсах в графе «производитель» отсутствует наименование предприятия, а написан город производитель, часто: «Казань», «Чистополь» и др.

1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- 1.1 Наконечник турбинный:
 - НТС-300-05 с фрикционным патроном для удержания бора;
 - НТС-300-01 с кнопочным патроном для удержания бора
- предназначены для закрепления режущих боров (фрез) с диаметром хвостовика (1,6_{доп}) мм и передачи им вращения с помощью воздушного шланга от бормашины.
- Область применения - терапевтическая стоматология.
- 1.2 Наконечники по конструкции хвостовика выпускаются в виде Midwest - M4, Borden - B2

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- 2.1 Давление воздуха на входе, МПа (кгс/см²).
.....0,2 ± 0,02 (2,0 ± 0,1)
- 2.2 Средний срок службы до списания, мес., не менее36
- 2.3 Масса наконечника, кг, не более.....0,06
- 2.4 По заявке покупателя наконечники комплектуются 2 видами турбинок в зависимости от типа подшипников и их производителя. Частота вращения турбинки наконечника на холостом ходу приведена в таблице 1:

Таблица 1

Наименование наконечника	Тип роторной группы	Частота оборотов, об/мин
НТС-300-05*	НТСФ-350 с*	340 000±20 000
НТС-300-05	НТСФ-350 к	360 000±20 000
НТСК-300-01*	НТСК-350 с*	340 000±20 000
НТСК-300-01	НТСК-350 к	360 000±20 000

- 2.5 Уровень шума, дБа, не более:

- стандарт.....60
- керамические55
- 2.6 Расход воды охлаждения , мл/мин. не менее.....50
- 2.7 Мощность, Вт, не менее.....18,0
- 2.8 Усилие удержания бора, кг, не менее.....2,5
- 2.9 Высота головки, мм, не более.....14,0
- 2.10 Диаметр головки, мм, не более.....12,0
- 2.11 Длина наконечника, мм, не более.....12,6
- 2.12 Накатка на ручке в виде спиральных углублений для удобства удержания и облегчения чистки наружных поверхностей наконечника.

- 2.13 Держатель наконечника изготовлен из латуны сплава. Поверхность матированная с покрытием никель-хром.
- 2.14 По требованию заказчика на корпус головки может быть нанесено нитрид-титановое покрытие золотистого цвета.
- 2.15 Надписи на наконечнике выполнены методом лазерного черчения, без нарушения защитного покрытия и рифлений.

По требованию заказчика к партии наконечников прилагается протокол испытаний, проведенных на средствах автоматизированного контроля, с параметрами, подтверждающими частоту оборотов и уровень шума (только у ООО «Микрон-Холдинг»).

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- 3.1 Комплектность поставки наконечника НТС-300-05 приведена в таблице 2.

Таблица 2			
№ п/п	Наименование	Комплектация	
		I	II
Количество, шт.			
1.	Наконечник турбинный ИФНА 943134.020	1	1
2.	Паспорт ИФНА 943134.006ПС	1	1
3.	Гарантийный талон	1	1
4.	Сменная турбинка (ротор) НТСФ-350	2	-
4.1	Паспорт с гарантийным талоном на сменную турбинку	3	1
4.2	Ключ	1	-
5.	Толкатель УТТ	1	1
6.	Упаковка	1	1

- 3.2 Комплектность поставки наконечника НТСК-300-01 приведена в таблице 3.

Таблица 3

№ п/п	Наименование	Комплектация	
		I	II
Комплектация II			
Количество, шт.			
1.	Наконечник турбинный ИФНА 943134.021	1	1
2.	Прокладка	1	1
3.	Паспорт ИФНА 943134.006ПС	1	1
4.	Гарантийный талон	1	1
5.	Сменная турбинка (ротор) НТСК-350	2	-
5.1	Паспорт с гарантийным талоном на сменную турбинку	3	1
5.2	Ключ	1	-
6.	Упаковка	1	1

4. ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

- 4.1 После вскрытия упаковки, наружные поверхности наконечника протереть тампоном из мягкой и чистой ткани, смоченным 4% раствором перекиси водорода.
- 4.2 Предстерилизационную очистку наружной поверхности наконечника проводить салфеткой, смоченной в 70% растворе этилового спирта.

- 4.3 Турбинки смазывать спреем KaVo (Германия) W&N (Австрия) или аналогичным, имеющим сертификат качества, подтверждающий качество спрея, путем ввода его наконечника в отверстие подачи рабочего воздуха. Нажать кнопку спрея в течение 2-3 секунд (см. стрелку на схеме смазки).

При постоянной эксплуатации инструментов, использовать прибор «Assistina plus» производство фирмы W & N (Австрия), или другие аналоги.

Схема смазки

Midwest - M4 Borden - B2



- 4.4 Провести стерилизацию наконечника в паровом автоклаве при температуре 134° С под давлением 0,22 МПа (2,2 кгс/см²) в течение 20 минут. В автоклав наконечник помещается в пакете из полиамидной пленки ПМ ТУ6-19-102-78 или другой термостойкой пленки или бумаги.
- 4.5 В целях очистки шланга бормашины от возможных частиц пыли и влаги, необходимо на несколько секунд включить подачу воздуха до подсоединения наконечника к бормашине.

- 4.6 Подсоединить наконечник к соответствующему шлангу бормашины.

Проверить давление воздуха в шланге с помощью манометров Bien Air REF 1600242-001, REF 1600243-001 или их аналогами.

- 4.7 Включить бормашину на несколько секунд для проверки работы наконечника. После остановки удалить излишки масла с головки наконечника чистой салфеткой.

- 4.8 Проверить диаметр хвостовика бора калибратором бора. Закрепить в наконечнике режущий инструмент (бор).

Рабочий инструмент (бор) в наконечниках НТС-300-05 вставляется и извлекается при помощи толкателя.

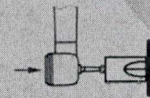


Схема установки
обратных боров

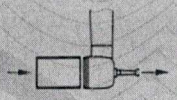


Схема извлечения
бора толкателем

В наконечниках НТСК-300-01 - при помощи нажатия кнопки головки наконечника.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
СИДОРЕНКОВ П.В.



Гарантийный талон



на ремонт (замену) в течении гарантийного срока

Изделие медицинской техники:

Турбинка (ротор) **НТСФ-350** КТО 022.200.00-03

Номер и дата выпуска

(заполняется предприятием-изготовителем)

Продано

(дата, подпись и штамп торгующей организации)

Принято на гарантийное обслуживание

ремонтным предприятием

города

М.П.

Подпись и печать руководителя
ремонтного предприятия

М.П.

Подпись и печать руководителя
учреждения владельца



Лицензия № ФС-99-04-000493
09 октября 2013 г.

Турбинка (ротор)
НТСФ-350

Паспорт
КТО 022.200.00-03П

ВАЖНО!

Обязательно ознакомьтесь с
содержанием паспорта перед
установкой в наконечник

При покупке проверьте
правильность заполнения
гарантийного талона

Остерегайтесь подделок!

Информация
на сайте micron-kazan.com
и у дилеров.

КОПИЯ ВЕРНА



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
СИДОРЕНКОВ П.В.

ООО «Микрон-Холдинг»

Инструкция по замене турбинки в наконечнике

Замену турбинки производить на чистой ровной поверхности во избежании попадания частиц пыли и загрязнений в турбинку и корпус головки.

Перед началом работ необходимо подготовить: масло-спрей Dent-O-Lub или аналогичный, бензин «Галоша», калиброванный бор.

1 Разборка наконечника:

1.1 Ключом из комплекта поставки вывернуть крышку из корпуса головки держателя (далее головки).

1.2 Извлечь из головки турбинку, демпферное кольцо и стальную люфтовывирающую шайбу (при её наличии).

1.3 Извлечь из крышки демпферное кольцо.

1.4 Промыть внутреннюю полость головки, крышку и люфтовывирающую шайбу в бензине.

2 Сборка наконечника:

2.1 Установить стальную люфтовывирающую шайбу на дно крышки.

2.2 Затем пружинную шайбу выпуклостью вниз.

2.3 Вставить демпферное кольцо, смазанное спреем Dent-O-Lub или аналогичным.

2.4 Надеюсь крышку на верхний подшипник турбинки, затем стальную люфтовывирающую шайбу.

2.5 Вставить во внутреннюю полость корпуса головки демпферное кольцо, мазанное спреем Dent-O-Lub или аналогичным.

2.6 Вставить до упора бор в отверстие турбинки и, слегка покачивая бор, направить валик в отверстие головки, одновременно вворачивая от руки крышку в резьбу головки и проверить легкость и плавность вращения турбинки.

2.7 Затем плавно затянуть крышку ключом и снова проверить легкость и плавность при вращении турбинки.

2.8 Провести подготовку наконечника к работе согласно п.2 паспорта на наконечник.

Сделать запись в паспорте наконечника о замене турбинки и вклеить паспорт турбинки в паспорт наконечника.

Работы по замене должны проводиться квалифицированными специалистами или в сервисном центре.

Информация о сервисных центрах на сайте или в гарантийном талоне на наконечник.

Сменная турбинка предназначена для замены вышедшей из строя в наконечнике турбинном НТС-300-05.

Комплект поставки:

- турбинка - 1 шт.
- ключ - 1 шт.
- кольцо демпферное - 2 шт.
- стальная шайба - 2 шт.
- паспорт - 1 шт.
- упаковка - 1 шт.

Дата выпуска _____ 20 ____ г.

Гарантийный срок службы турбинки - 4 мес. со дня продажи. *

Наименование производственной площадки:

ООО «Микрон-Холдинг»

Уполномоченный представитель производителя в Республике Беларусь: ЗАО «Белмедпоставка» (225730, Беларусь, Брестская область, Пинский район, д.Пинковичи, ул. Поперечная 36)

Свидетельство о приемке

БТК _____

М.П. _____

ООО «Микрон-Холдинг»

420021, г. Казань, ул. К. Тинчурина, 31, а/я 340

тел.: +7 (843) 207-00-51 единый

<http://micron-kazan.com>

E-mail: market@micron-kazan.com

Skype: micron-holding

* В случае отсутствия штампа торгующей организации гарантийный срок службы исчисляется со дня изготовления изделия.

КОПИЯ

ВЕР



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
СИДОРЕНКОВ П.В.

Гарантийный талон



на ремонт (замену) в течении гарантийного срока

Изделие медицинской техники:

Турбинка (ротор) **НТСК-350** КТО 014.200.00-03

Номер и дата выпуска _____
(заполняется предприятием-изготовителем)

Продано _____
(дата, подпись и штамп торгующей организации)

Принято на гарантийное обслуживание
ремонтным предприятием _____

_____ города _____

М.П.

Подпись и печать руководителя
ремонтного предприятия

М.П.

Подпись и печать руководителя
учреждения владельца



Лицензия № ФС-99-04-000493
09 октября 2013 г.

Турбинка (ротор)
НТСК-350

Паспорт
КТО 014.200.00-03П

ВАЖНО!

Обязательно ознакомьтесь с
содержанием паспорта перед
установкой в наконечник

При покупке проверьте
правильность заполнения
гарантийного талона

Остерегайтесь подделок!

Информация
на сайте micron-kazan.com
и у дилеров.

КОПИЯ



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
СИДОРЕНКОВ П.В.

ООО «Микрон-Холдинг»

Инструкция по замене турбинки в наконечнике

Замену турбинки производить на чистой ровной поверхности во избежание попадания частиц пыли и загрязнений в турбинку и корпус головки.

Перед началом работ необходимо подготовить: масло-спрей Dent-O-Lub или аналогичный, бензин «Галоша», калиброванный бор.

1 Разборка наконечника:

1.1 Ключом из комплекта поставки вывернуть крышку из корпуса головки держателя (далее головки).

1.2 Извлечь из головки турбинку, демпферное кольцо и стальную люфтовывирающую шайбу (при её наличии).

1.3 Извлечь из крышки демпферное кольцо.

1.4 Промыть внутреннюю полость головки, крышку и люфтовывирающую шайбу в бензине.

2 Сборка наконечника:

2.1 Установить стальную люфтовывирающую шайбу на дно крышки.

2.2 Затем пружинную шайбу выпуклостью вниз.

2.3 Вставить демпферное кольцо, смазанное спреем Dent-O-Lub или аналогичным.

2.4 Надеюсь крышку на верхний подшипник турбинки, затем стальную люфтовывирающую шайбу.

2.5 Вставить во внутреннюю полость корпуса головки демпферное кольцо, мазанное спреем Dent-O-Lub или аналогичным.

2.6 Вставить до упора бор в отверстие турбинки и, слегка покачивая бор, направить валик в отверстие головки, одновременно вворачивая от руки крышку в резьбу головки и проверить легкость и плавность вращения турбинки.

2.7 Затем плавно затянуть крышку ключом и снова проверить легкость и плавность при вращении турбинки.

2.8 Провести подготовку наконечника к работе согласно п.2 паспорта на наконечник.

Сделать запись в паспорте наконечника о замене турбинки и вклеить паспорт турбинки в паспорт наконечника.

Работы по замене должны проводиться квалифицированными специалистами или в сервисном центре.

Информация о сервисных центрах на сайте или в гарантийном талоне на наконечник.

Сменная турбинка предназначена для замены вышедшей из строя в наконечнике турбинном НТКС-300-01.

Комплект поставки:

- турбинка - 1 шт.
- ключ - 1 шт.
- кольцо демпферное - 2 шт.
- стальная шайба - 2 шт.
- паспорт - 1 шт.
- упаковка - 1 шт.

Дата выпуска _____ 20 ____ г.

Гарантийный срок службы турбинки - 4 мес. со дня продажи. *

Наименование производственной площадки:

ООО «Микрон-Холдинг»

Уполномоченный представитель производителя в Республике Беларусь: ЗАО «Белмедпоставка» (225730, Беларусь, Брестская область, Пинский район, д.Пинковичи, ул. Поперечная 36)

Свидетельство о приемке

БТК _____

М.П. _____

ООО «Микрон-Холдинг»

420021, г. Казань, ул. К. Тинчурина, 31, а/я 340

тел.: +7 (843) 207-00-51 единый

<http://micron-kazan.com>

E-mail: market@micron-kazan.com

Skype: micron-holding

* В случае отсутствия штампа торгующей организации гарантийный срок службы исчисляется со дня изготовления изделия.



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
СИДОРЕНКОВ П.В.